

VARIABEL

PRODUCENT:
Armatura Kraków SA
ul. Zakopiańska 72, 30-418 Kraków, Poland
tel.: (+48 12) 25 44 206
fax: (+48 12) 25 44 201
e-mail: biuro@kfa.pl

M2719-990-00821

SERWIS PRODUKTOWY PL: 800 433 334, EX: (+48 12) 12 37 86 534, email: serwis@kfa.pl www.kfa.pl

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- WAŻNE WSKAZÓWKI!**
- Przed montażem należy bardzo uważnie i dokładnie przeczytać instrukcję montażu i sprawdzić czy produkt nie ma wad i nie został uszkodzony podczas transportu, ponieważ nie przejmujemy odpowiedzialności za usterki już zamontowanych produktów.
 - Nie przejmujemy odpowiedzialności za szkody powstałe w czasie transportu lub niewłaściwego składowania.
 - Należy przestrzegać wskazań dotyczących składowania, które znajdują się na opakowaniu!
 - Przed montażem należy sprawdzić, czy zgadza się typ, wymiary i kolor.
 - Należy przestrzegać warunków gwarancji.
 - Do czyszczenia należy stosować środki czyszczące zalecane przez handel (nie stosować środków szorujących lub zawierających rozpuszczalniki).
 - Produkt może być użytkowany tylko zgodnie z przeznaczeniem, w przeciwnym wypadku prawo do reklamacji wygasa.
 - Produkt można używać dopiero w 24 godziny po zakończeniu procesu uszczelniania!
 - Zalecenie: Montaż produktu powinien być przeprowadzany przez 2 osoby.
 - Zastrzegamy sobie prawo zmian konstrukcyjnych.

Prosimy zachować instrukcję montażu na wypadek konieczności zamówienia części zamiennych.

FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- INSTRUCTIONS IMPORTANTES !**
- Avant l'installation, veuillez lire très attentivement et attentivement les instructions de montage et vérifier si le produit présente des défauts ou n'a pas été endommagé pendant le transport, car nous déclinons toute responsabilité pour les défauts des produits déjà installés.
 - Nous ne sommes pas responsables des dommages causés lors du transport ou d'un stockage inapproprié.
 - Veuillez suivre les instructions de stockage figurant sur l'emballage !
 - Avant l'installation, vérifiez si le type est bon, les dimensions et la couleur sont correctes.
 - Les conditions de garantie doivent être respectées.
 - Pour le nettoyage, utilisez des produits de nettoyage recommandés dans le commerce (n'utilisez pas d'abrasifs ni d'agents contenant des solvants).
 - Le produit ne peut être utilisé que comme prévu, sinon le droit de réclamation expire.
 - Le produit ne peut être utilisé que 24 heures après la fin du processus de scellage !
 - Nos recommandations: Le produit doit être assemblé par 2 personnes.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la conception. Veuillez conserver les instructions de montage au cas où vous auriez besoin de commander des pièces de rechange.

Data naprawy / Date of repair / Дата ремонта Opis usterki / Description of defect / Описание неисправности	Pieczętka serwisu Stamp of service Печать сервиса

Index

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

DE MONTAGEANLEITUNG

EN INSTALLATION INSTRUCTION

CZ NÁVOD K MONTÁŽI

SV MONTERINGSANVISNINGAR

UA ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖ

DE MONTAGEANLEITUNG

- WICHTIGE HINWEISE!**
- Vor der Montage die Montageanleitung aufmerksam und genau durchlesen und das Produkt auf Mängel und evl. Transportschäden überprüfen, da keine Haftung für Schäden an bereits montierten Produkten übernommen wird.
 - Für durch unsachgemäßen Transport und unsachgemäße Lagerung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.
 - Beachten Sie die Lagerungshinweise auf der Verpackung. Prüfen Sie vor dem Einbau, ob Typ, Maß und Farbe übereinstimmen.
 - Beachten Sie die Garantiebedingungen.
 - Zum Reinigen verwenden Sie nur vom Handel empfohlene Pflegemittel (keine Scheuer- oder Lösungsmittel).
 - Das Produkt darf nur zweckentsprechend verwendet werden, andernfalls erlischt der Produkthaftungsanspruch.
 - Benutzen Sie das Produkt erst 24 Stunden nach dem Abdichten!
 - Empfehlung! Die Montage des Produkts sollte von 2 Personen durchgeführt werden.
 - Änderungen der Konstruktion sind vorbehalten.

Bitte bewahren Sie die Montageanleitung auf für den Fall, dass Ersatzteile bestellt werden müssen.

RO INSTRUȚIUNI DE ASAMBLARE

- INDICAȚII IMPORTANTE!**
- Înainte de instalare, vă rugăm să citiți instrucțiunile de instalare foarte atent și să verificați produsul pentru defecte și deteriorări în timpul transportului, deoarece nu putem accepta răspunderea pentru defectele produselor deja instalate.
 - Nu acceptăm nicio răspundere pentru daunele cauzate în timpul transportului sau depozitării necorespunzătoare.
 - Vă rugăm să respectați instrucțiunile de depozitare de pe ambalaj!
 - Înainte de instalare, verificați dacă tipul, dimensiunile și culoarea corespund.
 - Trebuie respectate condițiile de garanție.
 - Pentru curățare, utilizați agenți de curățare recomandați de comert (nu utilizați agenți de curățare sau agenți care conțin solvenți).
 - Produsul poate fi utilizat numai conform destinației, în caz contrar dreptul la revendicare expiră.
 - Produsul nu poate fi utilizat decât după 24 de ore de la finalizarea procesului de etanșare!
 - Recomandare: Montarea produsului trebuie efectuată de 2 persoane.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări de design. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile de asamblare în cazul în care trebuie să comandați piese de schimb..

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la conception. Veuillez conserver les instructions de montage au cas où vous auriez besoin de commander des pièces de rechange.

Data naprawy / Date of repair / Дата ремонта Opis usterki / Description of defect / Описание неисправности	Pieczętka serwisu Stamp of service Печать сервиса

Index

FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

RO INSTRUȚIUNI DE ASAMBLARE

SK NÁVOD NA MONTÁŽ

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

NL INSTALLATIE-INSTRUCTIES

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

EN INSTALLATION INSTRUCTION

- IMPORTANT RECOMMENDATIONS!**
- Before starting the assembly, read the assembly instructions very carefully and check that the product has no defects and that it has not been damaged during transport, as we do not assume any liability for damage to products which have already been assembled.
 - We shall not be liable for any damage caused during transport or as a result of improper storage. Follow the storage instructions on the packaging!
 - Before installing the product, check that the type, dimensions and colour meet the product specifications.
 - Please make sure you comply with the terms and conditions of the warranty.
 - For cleaning use only cleaning agents that are recommended by retailers (do not use scouring agents or solvents).
 - The product may only be used for the intended purpose; otherwise the warranty will be void! After the sealing procedure please wait 24 hours before the first use of the product!
 - Recommendation: The product should be assembled by two people.
 - We reserve the right to change the design.

Please retain the assembly instructions in the event that you will have to order spare parts.

SK NÁVOD NA MONTÁŽ

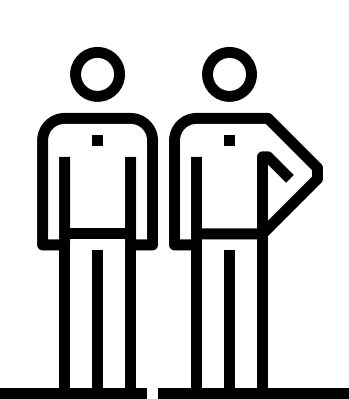
- DŮLEŽITÉ POKYNY!**
- Před instalací si pozorně a důkladně přečtěte montážní návod a zkontrolujte, či výrobek nemá chyby a nepoškodil za prepravou, pretože za vady už nainštalovaných výrobkov nezodpovedáme.
 - Nezodpovedáme za škody spôsobené prepravou alebo nesprávnym skladovaním.
 - Dodržiavajte pokyny na skladovanie uvedené na obale!
 - Pred inštaláciou skontrolujte, či sa typ, rozmery a farba zhodujú.
 - Je potrebné dodržať záručné podmienky.
 - Na čistenie používajte komerčné odporúčané čistiace prostriedky (nepoužívajte abrazívne prostriedky ani prostriedky obsahujúce rozpúšťadla).
 - Výrobok je možné použiť len na určený účel, inak právo na reklamáciu zaniká.
 - Produkt je možné použiť až 24 hodín po ukončení procesu utušňovania!
 - Odporúčanie: Montáž výrobku by mali vykonávať 2 osoby.

Vyhradzuje si právo na zmeny dizajnu. Uchovajte si prosím montážny návod pre prípad, že by ste potrebovali objednať náhradné diely.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al design. Conservare le istruzioni di montaggio nel caso in cui sia necessario ordinare parti di ricambio

Data naprawy / Date of repair / Дата ремонта Opis usterki / Description of defect / Описание неисправности	Pieczętka serwisu Stamp of service Печать сервиса

Pieczętka punktu sprzedaży / Stamp of the seller/ Печать пункта продаж Data sprzedaży / Date of sales / Дата продажи Podpis / Signature / Подпись



SV MONTERINGSANVISNINGAR

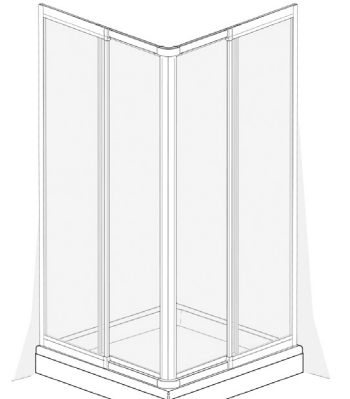
- VIKTIGA ANVISNINGAR!**
- Läs noga igenom installationsanvisningarna före installationen och kontrollera produkten med avseende på defekter och transportskador, eftersom vi inte kan ta ansvar för defekter på redan installerade produkter.
 - Vi tar inget ansvar för skador som orsakats under transport eller felaktigt förvaring.
 - Beakta förvaringsanvisningarna på förpackningen!
 - Kontrollera före installationen att typ, mått och färg stämmer överens.
 - Garantivillkoren måste följas.
 - För rengöring ska du använda rengöringsmedel som rekommenderas av fackhandeln (använd inte skurmedel eller medel som innehåller lösningsmedel).
 - Produkten får endast användas på avsett sätt, annars upphör reklamationsrätten att gälla.
 - Produkten får användas tidigast 24 timmar efter avslutad tättningsprocess!
 - Anvisningar: Montering av produkten bör utföras av 2 personer.

Vi förbehåller oss rätten till konstruktionsändringar. Spara monteringsanvisningarna ifall du behöver beställa reservdelar.

NL INSTALLATIE-INSTRUCTIES

- BELANGRIJKE OPMERKINGEN!**
- Lees voor installatie de installatie-instructies zorgvuldig en grondig door en controleer het product op defecten en schade tijdens transport, aangezien we geen aansprakelijkheid kunnen nemen voor defecten in reeds geïnstalleerde producten.
 - Wij zijn niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt tijdens transport of onjuiste opslag.
 - Neem de bewaarinstructies op de verpakking in acht!
 - Controleer voor de installatie of het type, de afmetingen en de kleur correct zijn.
 - De garantievoorwaarden moeten in acht genomen worden.
 - Gebruik voor het reiniging door de vakhandel aanbevolen schoonmaakmiddelen (gebruik geen schuurmiddelen of oplosmiddelhoudende middelen).
 - Het product mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld, anders vervalt het recht om een klacht in te dienen.
 - Het product mag pas 24 uur na het sealen worden gebruikt!
 - Aanbeveling: Het product moet door 2 personen worden geïnstalleerd.

We behouden ons het recht voor om wijzigingen in het ontwerp aan te brengen. Bewaar de montage-instructies voor het geval u reserveonderdelen moet bestellen.



UA ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖ

- ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ!**
- Уважно і зосереджено ознайомтесь з інструкцією, та перевірте наявність дефектів у виробі, пошкодження під час транспортування. Ми не несемо відповідальності за дефекти вже змонтованого товару.
 - Гарантія не розповсюджується на дефекти виявлені, отримані під час транспортування або невідповідного способу зберігання.
 - Дотримуйтесь вказівок, які знаходяться на упаковці і стосуються зберігання та транспортування!
 - Перевірте, чи відповідають Вашим вимогам тип, колір та розмір виробу.
 - Дотримуйтесь умов гарантії.
 - Для чищення вживайте засоби, які не мають в своєму складі розчинників та абразивних речовин.
 - Товар можна використовувати тільки за призначенням, в іншому випадку втрачається право на гарантію.
 - Змонтований виріб можна використовувати через 24 години після процесу ущільнення.
 - Рекомендація: монтаж виробів здійснювати 2 особам.
 - Зберігаємо за собою право до конструкторських змін.

Збережіть інструкцію з монтажу на випадок необхідності замовлення запасних.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

- ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ!**
- Перед началом монтажа необходимо подробно ознакомиться с инструкцией по монтажу и проверить продукт с точки зрения дефектов и повреждений во время перевозки, поскольку производитель не отвечает за повреждения собранных и установленных изделий.
 - Производитель не несет гарантийную ответственность за повреждения, нанесенные во время перевозки или вследствие ненадлежащего хранения на складе.
 - Необходимо соблюдать указания по хранению, приведенные на упаковке!
 - Перед началом монтажа следует проверить соответствующее совпадение типа, размера и цвета.
 - Необходимо соблюдать гарантийные условия.
 - Во время очистки следует пользоваться моющими средствами, рекомендованными торговцами (не применять средства с абразивной составляющей или растворителем).
 - Для длительного и улучшенного функционирования роликов и дверных петель рекомендуем систематическую консервацию при помощи технического вазелина.
 - В случае душевных кабин с оболочкой DP необходимо несколько раз в месяц протирать стекло влажной тряпкой.
 - Разрешается пользоваться продуктом исключительно согласно его предназначению, в противном случае потребитель теряет право на рекламацию.
 - Разрешается пользоваться продуктом не раньше, чем через 24 часа после завершения процесса уплотнения!
 - Совет: Монтаж продукта следует проводить вдвоем.
 - Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию.

Сохраните инструкцию по монтажу на случай необходимости заказа запасных частей.

PL MONTAŻ KABINY – ANIMACJA

DE KABINENMONTAGE - ANIMATION

EN CABIN ASSEMBLY - ANIMATION

CZ ANIMACE MONTÁŽE KABINY

SV ANIMATION FÖR MONTERING AV KABIN

UA СКЛАДАННЯ КАБІНИ - АНІМАЦІЯ

FR ANIMATION DE L'INSTALLATION DE CABINE

RO MONTAJ CABINĂ DE DUȘ FILM ANIMAT

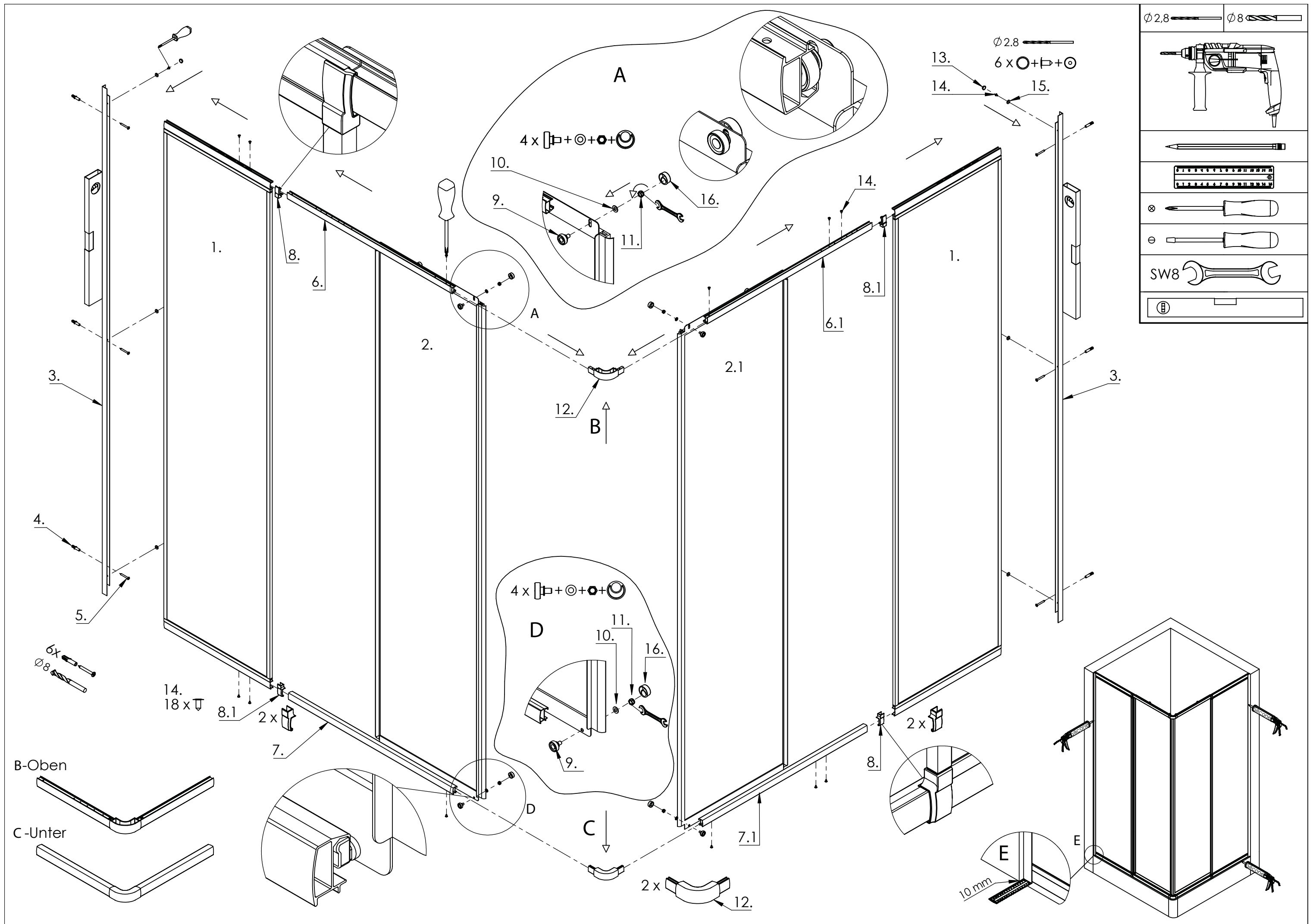
SK ANIMÁCIA INŠTALÁCIE KABÍNY

IT ANIMAZIONE DEL MONTAGGIO DELLA CABINA

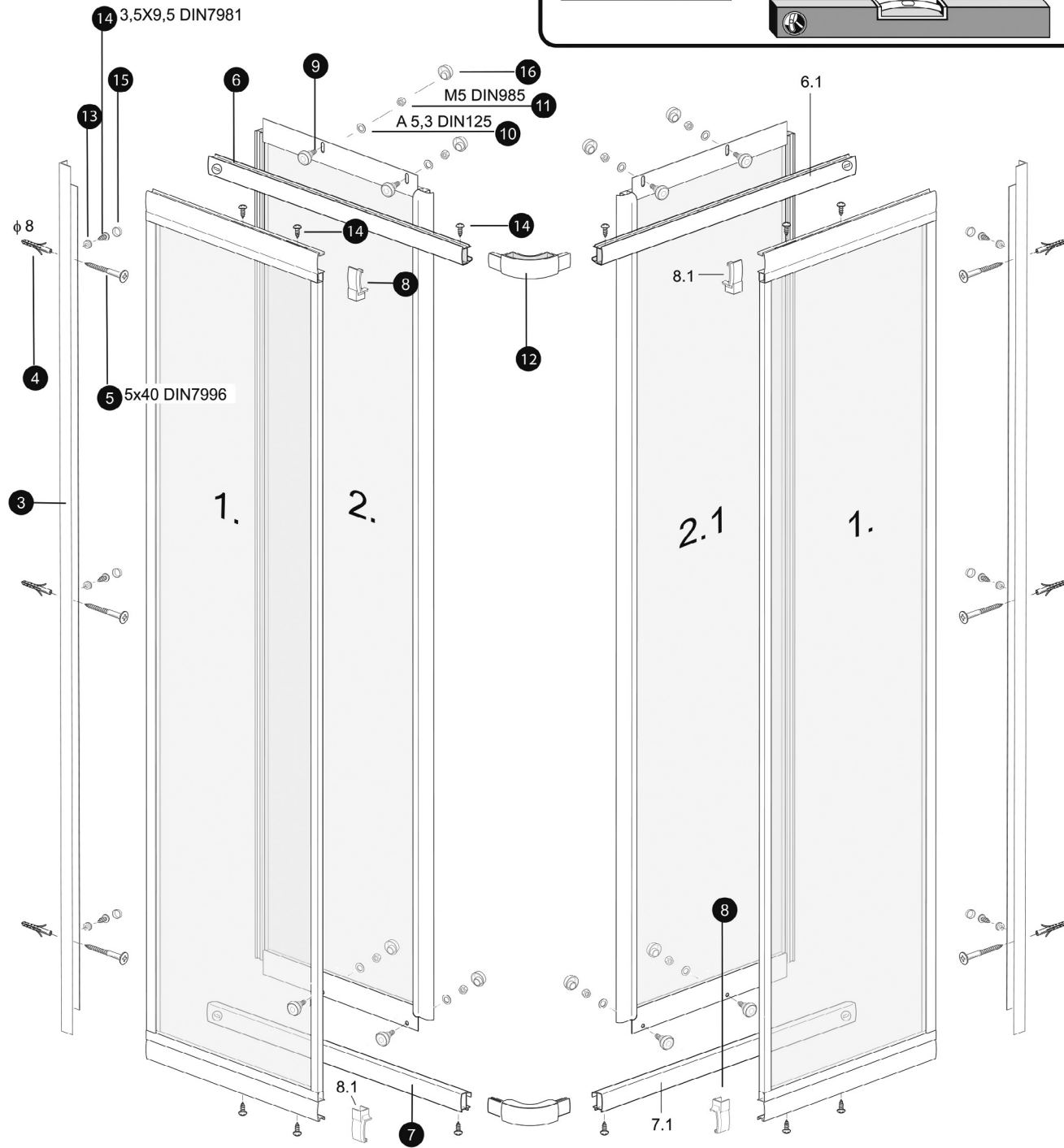
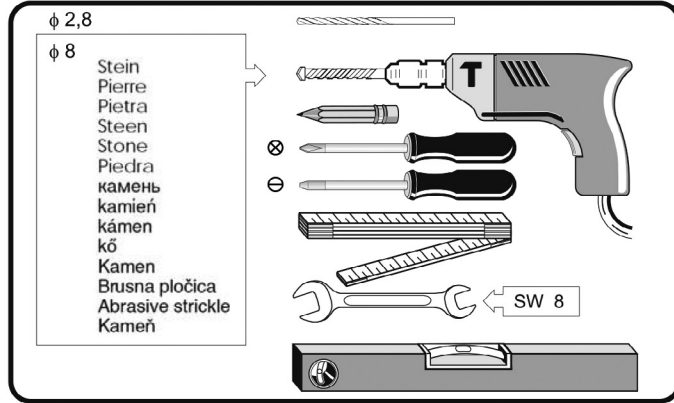
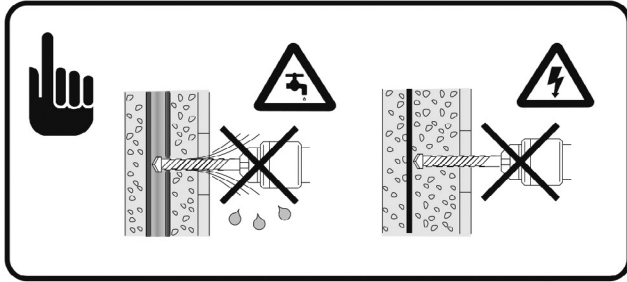
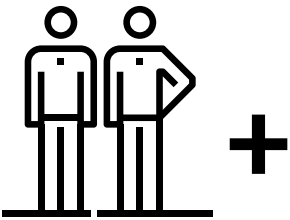
NL ANIMATIE CABINE MONTAGE

RU СБОРКА КАБИНЫ - АНИМАЦИЯ

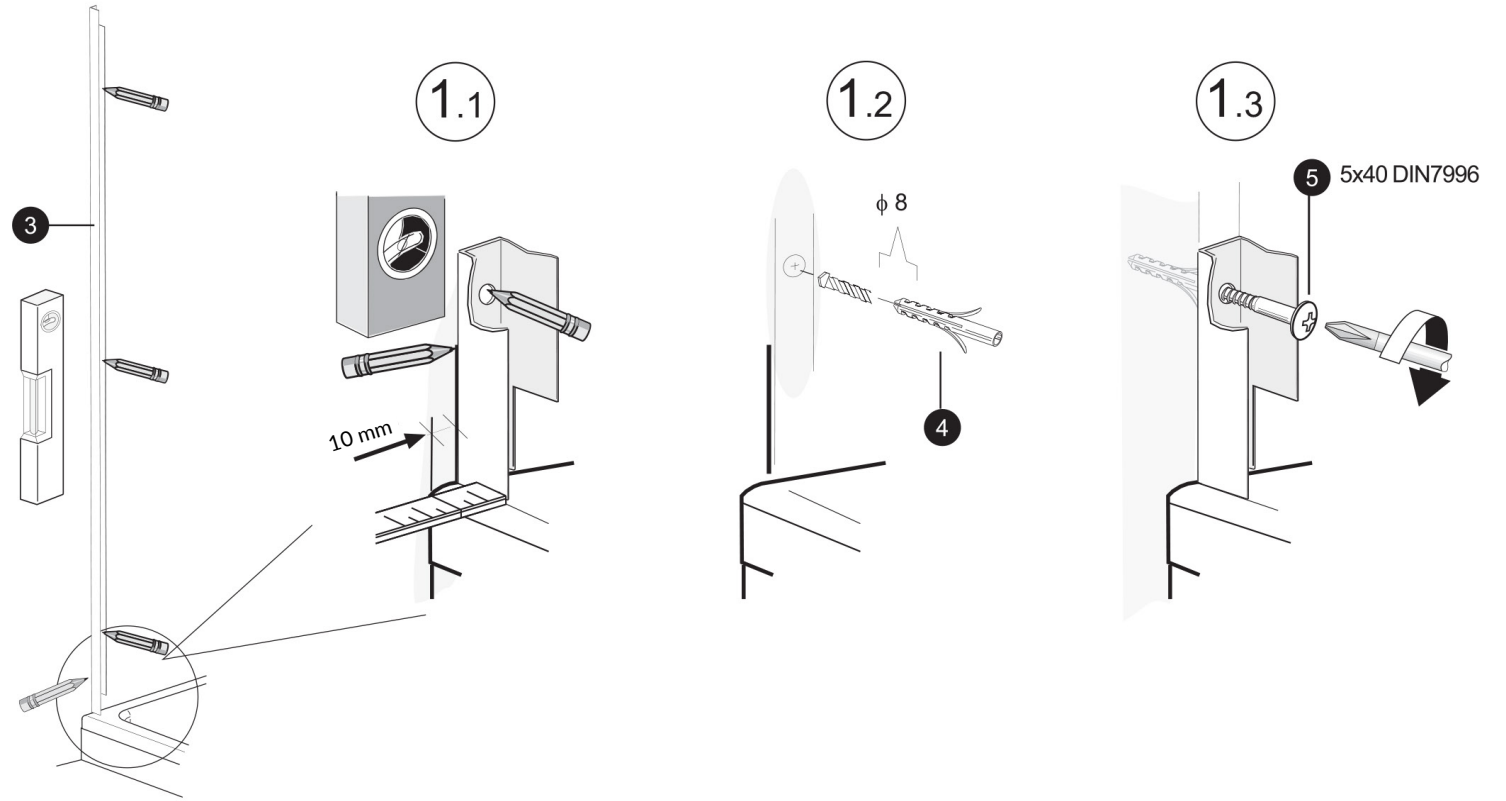
NR	CZĘŚCI TEILE PARTS DÍLY DELAR КОМПЛЕКТУЮЧІ	PIECES PIESE ČASTI PARTI ONDERDELEN ЧАСТИН	ILOŚĆ STÜCK PIECES KVALITA ANTAL КІЛЬКІСТЬ QUANTITÉ CANTITATE MNOŽSTVO QUANTITÀ STUKKEN ШТУКИ
1. 2. 2.1			2 1 1
3.			2
4.		φ 8	6
5.		5x40 DIN7996	6
6. 6.1			1 1
7. 7.1			1 1
8. 8.1			2 2
9.			8
10.		A 5,3 MS DIN125	8
11.		M5 MS DIN985	8
12.			2
13.			6
14.		3,5x9,5 DIN7981	18
15.			6
16.			8



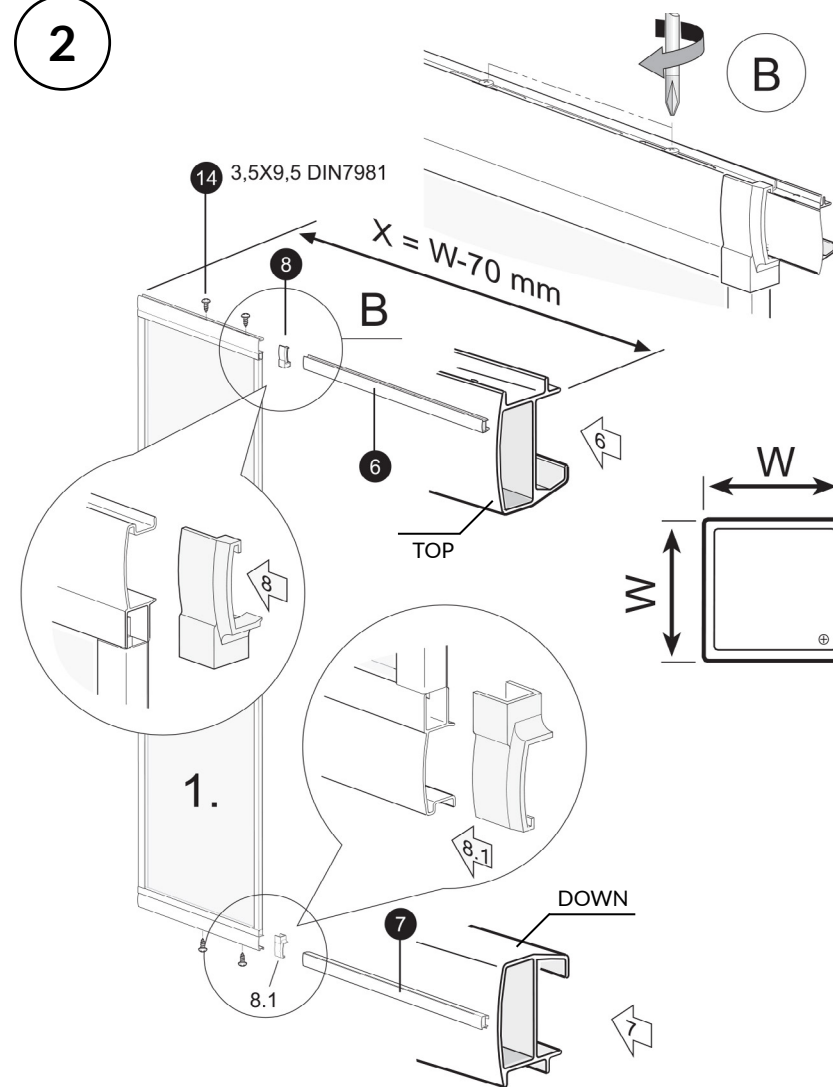
B



1



2



3

